FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 5

PLA DOCENT: Grau en Ensenyaments Artístics Superiors d'Art Dramàtic

ESPECIALITAT: Interpretació

CURS: Tercer

MATÈRIA: Sistemes d'interpretació 5

DADES GENERALS

CODI	0310	
NOM	SISTEMES D'INTERPRETACIÓ 5	
TIPUS	OBLIGATÒRIA	
CURS I PERÍODE SEMESTRAL D'IMPARTICIÓ	TERCER CURS – PRIMER SEMESTRE	
CRÈDITS ECTS I NOMBRE D'HORES	6 crèdits ECTS / 150 hores	
DESGLOSSAMENT	TOTAL	150 hores
	Treball presencial presencial	90 hores
	Treball dirigit (lectura, memòries i aprenentatge de textos)	28 hores
	Treball autònom (preparació d'escenes, investigació i preparació d'assajos)	32 hores
PROFESSORAT	Consulteu la web del centre	
REQUISITS PREVIS DE MATRICULACIÓ I ORIENTACIONS	Per a matricular-se a l'assignatura de **Sistemes d'interpretació 5** caldrà haver-se matriculat també a l'assignatura de **Sistemes d'interpretació 3** i de **Sistemes d'interpretació 4.**	

eòlia centre superior d'art dramàtic

FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 5

COMPETÈNCIES

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ														
ASSIGNATURA	**COMPETÈNCIES**													
	T-02	T-03	T-06	T-07	T-08	T-11	T-13	T-15	G-01	G-02	G-03	G-05	E.I.-01	E.I.-02
Sistemes d'interpretació 1	X	X	X		X								X	X
Sistemes d'interpretació 2	X	X	X	X	X								X	X
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X					X			X	X
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X				X	X			X	X
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X		X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA COMPETÈNCIES

T-02 Recollir informació significativa, analitzar-la, sintetitzar-la i gestionar-la adequadament.

T-03 Solucionar problemes i prendre decisions que responguin als objectius del treball que es realitza.

T-06 Realitzar autocrítica cap el propi exercici professional i interpersonal.

T-07 Utilitzar les habilitats comunicatives i la crítica constructiva en el treball en equip.

T-08 Desenvolupar raonada i críticament idees i arguments.

T-11 Desenvolupar en la pràctica laboral una ètica professional basada en l'apreciació i sensibilitat estètica, mediambiental i cap a la diversitat.

T-13 Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seva activitat professional.

T-15 Treballar de forma autònoma i valorar la importància de la iniciativa i l'esperit emprenedor en l'exercici professional

G-01 Fomentar l'autonomia i l'autoregulació en l'àmbit del coneixement, les emocions, les actituds i les conductes, mostrant independència en la recollida, anàlisi i síntesi de la informació, en el desenvolupament de les idees i arguments d'una forma crítica i en la seva capacitat per a automotivar-se i organitzar-se en els processos creatius.

G-02 Comprendre psicològicament i empatitzar per entendre i sentir les vides, situacions i personalitats alienes, utilitzant de manera eficaç les seves capacitats d'imaginació, intuïció, intel·ligència emocional i pensament creatiu per la solució de problemes; desenvolupant la seva habilitat per a pensar i treballar amb flexibilitat, adaptant-se als altres i a les circumstàncies canviants de la feina, així com la consciència i l'ús saludable del propi cos i de l'equilibri necessari per a respondre als requisits psicològics associats a l'espectacle.

G-03 Potenciar la consciència crítica, aplicant una visió constructiva al treball de si mateix i dels altres, desenvolupant una ètica professional que estableixi una relació adequada entre els mitjans que utilitza i les finalitats que persegueix.

G-05 Fomentar l'expressió i creació personal, integrant els coneixements teòrics, tècnics i pràctics adquirits; mostrant sinceritat, responsabilitat i generositat en el procés creatiu; assumint el risc, tolerant el fracàs, i valorant de manera equilibrada l'èxit social.

E.I-01 Investigar els recursos tècnics, expressius i creatius necessaris per a la maduració constant de l'instrument de l'intèrpret i el de desenvolupament holístic de les seves habilitats per a la interpretació escènica.

E.I-02 Dominar el procés de creació de personatges, conflictes, situacions i diferents realitats escèniques, mitjançant l'aplicació dels propis registres interpretatius. I interaccionar amb els diferents llenguatges escènics de manera que de la fusió dels elements amb l'intèrpret n'esdevingui un tot comunicatiu coherent, significant i creatiu.

FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 5

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ												
ASSIGNATURA	**APRENENTATGE**											
	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12
Sistemes d'interpretació 1	X		X	X				X				
Sistemes d'interpretació 2	X		X	X	X			X				
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X	X	X		X			
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X		X		X	
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA APRENENTATGES

A-1 Domini pràctic dels conceptes tècnics de la interpretació treballats a classe.
A-2 Domini del ventall de criteris estètics relacionats amb la interpretació.
A-3 Aprofundiment en el domini de l'instrument actoral des del punt de vista emocional.
A-4 Integració del cos i la veu en un tot comunicatiu.
A-5 Domini pràctic dels processos de la imaginació com a detonador del fet escènic.
A-6 Capacitat d'anàlisi sobre la fusió i confluència de tècniques interpretatives diferenciades.
A-7 Capacitat de treballar sobre textos clàssics amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
A-8 Capacitat de treballar sobre textos contemporanis amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
A-9 Capacitat d'anàlisi dels materials textuals proposats per a la interpretació.
A-10 Autonomia en la creació del propi personatge a partir de paràmetres estètics significatius.
A-11 Capacitat de moure's en diversos estils o registres interpretatius.
A-12 Adquisició de la disciplina adequada per al desenvolupament professional de la tasca de l'actor en el seu context cultural i social.

BLOCS TEMÀTICS

"L'assignatura Sistemes d'interpretació 5 busca explorar estructures complexes en el desenvolupament de l'imaginari de l'intèrpret en relació a l'acció i l'objectiu.
Per assolir els objectius d'aquest tercer any l'estructura del curs es defineix (igual que el segon any) a partir d'una divisió clara entre dos tipus de treball combinat:

-Entrenament actoral (o Procediment Daulte) (6 setmanes)

Treball pràctic d'improvisació a partir de la definició d'exercicis de repertori que busquen trobar una relació òptima entre la capacitat d'acció-reacció de l'intèrpret i la seva associació amb el concepte d'aposta emocional.

-Treball de text (10 setmanes)

a) L'objectiu irracional.
b) Exploració d'escenes a partir de l'obra literària de Beckett, Pinter, Ionesco, o altres autors relacionats amb l'absurd. Prenem com excusa aquests autors per desenvolupar la relació de l'intèrpret amb el descobriment de l'acció.
c) El desencadenament de l'absurd.
d) El personatge.
e) Invenció de l'acció.
f) La reinterpretació del text.
g) L'ús de l'objecte.

ACTIVITATS D'APRENENTATGE I ORGANITZACIÓ GENERAL DE L'ASSIGNATURA

Els punts que s'anomenen a continuació corresponen al desenvolupament cronològic dels continguts formals de l'assignatura comprenent la diferència entre els dos grans blocs temàtics que apareixen el tercer any de "Sistemes d'Interpretació":

1. Classes presencials pràctiques de tècnica d'interpretació.
2. Exercicis pràctics d'interpretació per parelles, individuals o en grup en funció dels objectius conceptuals del semestre en sincronia amb les idees que desenvolupa l'equip que s'encarrega de l'Entrenament Actoral (altrament anomenat "Procediment Daulte").
3. Aprenentatge a casa de textos de relacionats amb les pràctiques interpretatives (en català, castellà o anglès).
4. Exploració tècnica de l'instrument de l'intèrpret a partir dels textos escollits.
5. Elaboració de propostes escèniques que investiguin les possibilitats estètiques i expressives dels textos escollits.
6. Realització de memòries d'autoavaluació relacionades amb el propi procés de les pràctiques de classe (per Procediment Daulte).
7. Presentació en sessió oberta al públic de les propostes escèniques treballades durant el semestre.

AVALUACIÓ ACREDITATIVA DELS APRENENTATGES

Es valora el rendiment de l'alumne/a en el decurs de tots els treballs pràctics del semestre per part del professor. Així com la seva implicació en les classes i el seu nivell de responsabilitat i disciplina. I la seva capacitat per adquirir els conceptes tant pràctics com teòrics que formen part del procés d'aprenentatge. Instruments específics d'avaluació que acaben oferint una nota mitjana ponderada en funció dels següents percentatges:

1.	Disponibilitat/actitud envers el treball a classe	10%
2.	Exploració emocional.	15%
3.	Connexió veu-cos (Organicitat).	10%
4.	Ductilitat i capacitat de canvi.	15%
5.	Creativitat i risc en les propostes.	15%
6.	Puntualitat entrega treballs/aprenentatge textos.	10%
7.	Dicció, articulació i projecció de la veu.	10%
8.	Mostra final a Aules Obertes.	15%

El bloc temàtic corresponent a l'Entrenament actoral s'avalua en funció dels paràmetres de **cursat** o **no cursat**, tenint en compte que el concepte CURSAT correspon a l'assistència al 90% de les classes i a la realització d'una memòria final.

En cas que un/a alumne/a tingui aquest bloc de l'assignatura com a NO CURSAT la nota final de "Sistemes d'Interpretació 5" li queda retinguda fins haver recuperat les hores de treball corresponents.
La nota final de cada semestre passa pel filtre del Claustre d'Interpretació, que reuneix tots els professors de cada nivell d'Interpretació amb el Cap d'aquest Departament. I després és ratificada pel Claustre General Semestral que reuneix a tots els Caps de Departament de cada àrea.

Faltes no justificades:

- Quatre faltes NO justificades és un NO AVALUAT.
- Una falta NO justificada resta 0,5 de la nota final.
- Dues faltes NO justificades resten 1 punt de la nota final
- Tres faltes NO justificades resten 2 punts de la nota final
- Dos retards NO justificats són iguals a una falta. (Valorar un retard a partir de 10 minuts.)

La recuperació del **primer semestre** tindrà lloc (en segona convocatòria) **a meitat de juny**. L'estudiant haurà de preparar l'encàrrec que el professor/a li hagi fet en funció de les mancances observades en el seu procés. I l'emplaçarà a una data per realitzar el treball pràctic que li hagi encarregat. Aquesta presentació pot incloure l'entrega d'un treball teòric si el docent ho creu oportú.

A les recuperacions sempre hi haurà la presència del professor/a i del cap del departament d'interpretació. En cas que el professor/a no pugui assistir-hi, l'avaluació de la recuperació anirà a càrrec del cap de departament, o d'una persona del departament delegada per ell.

FONTS D'INFORMACIÓ BÀSICA

Beckett, Samuel. Teatre Complet. Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Barcelona, 1996.

MATERIALS SELECCIONABLES:

1. En attendant Godot (Tot esperant Godot, 1953).
2. Fin de partie (Fi de partida, 1957).
3. Acte sans paroles I i II (Acte sense paraules I i II, 1957 i 1959).
4. Krapp's Last Tape (Krapp: última gravació, 1958).
5. Happy days (Dies feliços, 1962).
6. Play (Comèdia, 1970).
7. Not I (No jo, 1973).
8. Footfalls (Arrossegament de peus, 1976).
9. A piece of monologue (Un monòleg, 1979).
10. Rockaby (Per a un balanceig, 1982)
11. What Where (Què On, 1982).

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA:

1. Cerrato, Laura: Beckett. El primer siglo. Ediciones Colihue S.R.L. Buenos Aires, 1984.
2. Croussy, Guy: Beckett. Hachette. París, 1971.
3. Fletcher, John, & Spurling, John: Beckett. The playwright. Methuen Ltd. Londres, 1972.
4. Homan, Sidney: Beckett's theaters. Interpretations for performance. Associated University Press Inc. Cranbury, 1984.
5. Ibáñez Fanés, Jordi: La lupa de Beckett. Antonio Machado Libros S.A. Madrid, 2004.
6. Pilling, John (editor): The Cambridge companion to Beckett. Cambridge University Press. Cambridge, 1994.

Última revisió: Novembre 2025